CE

Centrale teleassistibile a microprocessore

mod. ET4

MANUALE TECNICO

AVVERTENZE

PER L'INSTALLATORE:

Attenersi scrupolosamente alle normative operanti sulla realizzazione di impianti elettrici e sistemi di sicurezza, oltre che alle prescrizioni del costruttore riportate nella manualistica a corredo dei prodotti.

Fornire all'utilizzatore tutte le indicazioni sull'uso e sulle limitazioni del sistema installato, specificando che esistono norme specifiche e diversi livelli di prestazioni di sicurezza che devono essere commisurati alle esigenze dell'utilizzatore.

Far prendere visione all'utilizzatore delle avvertenze riportate in questo documento.

PER L'UTILIZZATORE:

Verificare periodicamente e scrupolosamente la funzionalità dell'impianto accertandosi della correttezza dell'esecuzione delle manovre di inserimento e disinserimento.

Curare la manutenzione periodica dell'impianto affidandola a personale specializzato in possesso dei requisiti prescritti dalle norme vigenti.

Provvedere a richiedere al proprio installatore la verifica dell'adeguatezza dell'impianto al mutare delle condizioni operative (es. variazioni delle aree da proteggere per estensione, cambiamento delle metodiche di accesso ecc...)

Questo dispositivo è stato progettato, costruito e collaudato con la massima cura, adottando procedure di controllo in conformità alle normative vigenti. La piena rispondenza delle caratteristiche funzionali è conseguita solo nel caso di un suo utilizzo esclusivamente limitato alla funzione per la quale è stato realizzato, e cioè:

Centrale teleassistibile a microprocessore per impianti antrintrusione

Qualunque utilizzo al di fuori di questo ambito non è previsto e quindi non è possibile garantire la sua corretta operatività.

I processi produttivi sono sorvegliati attentamente per prevenire difettosità e malfunzionamenti; purtuttavia la componentistica adottata è soggetta a guasti in percentuali estremamente modeste, come d'altra parte avviene per ogni manufatto elettronico o meccanico. Vista la destinazione di questo articolo (protezione di beni e persone) invitiamo l'utilizzatore a commisurare il livello di protezione offerto dal sistema all'effettiva situazione di rischio (valutando la possibilità che detto sistema si trovi ad operare in modalità degradata a causa di situazioni di guasti od altro), ricordando che esistono norme precise per la progettazione e la realizzazione degli impianti destinati a questo tipo di applicazioni.

Richiamiamo l'attenzione dell'utilizzatore (conduttore dell'impianto) sulla necessità di provvedere regolarmente ad una manutenzione periodica del sistema almeno secondo quanto previsto dalle norme in vigore oltre che ad effettuare, con frequenza adeguata alla condizione di rischio, verifiche sulla corretta funzionalità del sistema stesso segnatamente alla centrale, sensori, avvisatori acustici, combinatore/i telefonico/i ed ogni altro dispositivo collegato. Al termine del periodico controllo l'utilizzatore deve informare tempestivamente l'installatore sulla funzionalità riscontrata.

La progettazione, l'installazione e la manutenzione di sistemi incorporanti questo prodotto sono riservate a personale in possesso dei requisiti e delle conoscenze necessarie ad operare in condizioni sicure ai fini della prevenzione infortunistica. E' indispensabile che la loro installazione sia effettuata in ottemperanza alle norme vigenti. Le parti interne di alcune apparecchiature sono collegate alla rete elettrica e quindi sussiste il rischio di folgorazione nel caso in cui si effettuino operazioni di manutenzione al loro interno prima di aver disconnesso l'alimentazione primaria e di emergenza. Alcuni prodotti incorporano batterie ricaricabili o meno per l'alimentazione di emergenza. Errori nel loro collegamento possono causare danni al prodotto, danni a cose e pericolo per l'incolumità dell'operatore (scoppio ed incendio).

Timbro della ditta installatrice:

1. GENERALITA'

La centrale a microprocessore ET4 è stata progettata per realizzare piccoli impianti antintrusione ma con spiccate caratteristiche di innovazione tecnologica il contenitore metallico di ridotte dimensioni consente l'installazione anche in spazi ridotti.

I punti di forza più rappresentativi sono:

- **Contenitore metallico di ridotte dimensioni.**
- **4 ingressi doppio bilanciamento espandibili a 8 con singolo bilanciamento (split), programmabili anche NC.**
- **Ingressi programmabili per il collegamento di rivelatori di tapparelle o inerziali.**
- **Funzione di "comando chiave" a tutti gli ingressi della centrale.**
- **Dispositivi di comando collegabili su bus seriale RS485: inseritore indirizzabile I8, punto chiave da incasso ETR-Zenith, tastiera Midas o in alternativa il mod. Nirva.**
- **Uscita a relè per allarme generale e manomissione.**
- **2 uscite elettroniche O.C. programmabili.**
- **Trasmissione Fast Format, Contact ID decimale, Contact ID esadecimale.**
- **Combinatore telefonico multifunzionale fonia dati (V21 FSK).**
- **Teleassistibile, configurabile da PC con browser, richiede il cavo CP8/SER2 opzionale.**
- **Scheda opzionale a sintesi vocale SK/VOICE8 (necessaria per trasmissioni in fonia).**
- **Orologio/calendario.**
- **Registro storico di 300 eventi.**
- **Avviso di collaudo e prova veloce impianto.**
- **Nel contenitore è possibile inserire una batteria con caratteristiche massime da 12V 6,5Ah .**

2. CARATTERISTICHE

Modello:	**ET4**
Contenitore:	Metallico.
Grado di protezione:	**IP3X**
Liv. di prestazione:	**II°** con protezione antirimozione opzionale da montare a cura dell'installatore, **I°** con programmazione degli ingressi NC.
Tensione di alim.:	230V~ 50Hz +/-10%.
Assorbimento da rete (massimo):	125 mA
Alimentazione in tampone:	da batteria 12V da inserire nel contenitore, max. 12V 6,5Ah.
Tipo di alimentatore:	regolatore switching.
Variazione di alimentazione:	da 9V a 15V ⎓.
Assorbimento @ 12V⎓:	100mA (disinserito senza retroill.) 200mA (inserito con retroill. e linee in anomalia).
Ondulazione su alimentazione 12V:	100mV~ su uscita +12V.
Controllo batteria:	soglia di batteria scarica 10,5V ripr. 11V, soglia di batteria assente 9V.
Ingressi:	4 a doppio bilanciamento. Ingresso di protezione Tamper a singolo bilanciamento.
Espandibilità:	fino a 8 ingressi a singolo bilanciamento con programmazione SPLIT.
Collegamenti:	a morsettiera.
Uscite a relè:	relè allarme e manomissione, (C-NA, selezionabile su NC internamente). Portata contatti 3A max. @24V ⎓
Uscite dedicate per:	+RIF per comando sirene autoalimentate. +14V per alimentazione batteria delle sirene autoalimentate. 2 uscite programmabili OC, Linea RS485 per dispositivi remoti di comando.
Dispositivi di comando:	tastiera Midas oppure in alternativa il mod. Nirva. Inseritore indirizzato I8 per chiave Proxi. ETR-Zenith, punto di comando da incasso. Nota: i dispositivi di comando possono essere al massimo uno per tipo e tre in totale. Altri dispositivi collegati agli ingressi definiti "Chiave" in programmazione.
Combinatore telefonico:	integrato con modalità Fonia/Dati.

Corrente erogata (rilevata con una tastiera Midas collegata)**:**	600mA su morsetto +12V SENS limitata da PTC. 120mA su +BATT limitata da PTC. 120mA su +14VSIR limitata da PTC. 30mA per uscite elettroniche O.C.	**Protocolli supportati:**	**V21 FSK, protocolli Fast Format, Contact ID DEC, Contact ID HEX.**
Trasmissione in fonia:	necessita della scheda opzionale SK/VOICE8.	**Peso:**	2,90 Kg.
		Temp. di funz.:	+5/+40°C - 93%U.R.
Morsetti per combinatore:	terminazioni LA - LB di ingresso, morsetto di Terra, LA' - LB' di uscita per i telefoni in derivazione.	**Dotazione:**	9 resistenze da 1500 Ohm, 4 resistenze da 2200 Ohm, 2 resistenze da 680 Ohm, manuale tecnico, manuale d'uso e programmazione, CD con browser di programmazione.
Dimensioni:	L 225 x H 275 x P 110 mm.	**Software:**	browser WABL0058.1.x per programmazione da PC.

2.1 Riferimenti normativi

La centrale ET4 è conforme alla Norma CEI 79-2 per il livello di prestazione dichiarato, è risultata conforme alla direttiva **EMC 89/336/CEE** riguardante la compatibilità elettromagnetica, le prove sono state condotte secondo EN 61000-6-3, EN50130-4; per quanto riguarda le prescrizioni della direttiva **LVD 73/23/CEE** riguardante la sicurezza elettrica, le prove sono state condotte secondo EN60950-1.

La sezione telefonica delle centrali e' dotata di **Test Report PTLM n°. 10008 basato su TBR21**.

3. SCHEMA A BLOCCHI

Schema a blocchi di un impianto gestito dalla centrale ET4

CENTRO DI TELEASSISTENZA DOTATO DI COMPUTER CON PROGRAMMA WINASSIST

TASTIERA MOD. MIDAS

IL DISEGNO MOSTRA IL MASSIMO NUMERO DI DISPOSITIVI DI COMANDO COLLEGABILI

PUNTO CHIAVE MOD. ETR-ZENITH

2x0,75 + 2x0,22 mm²

2x0,75 + 2x0,22 mm²

RETE TELEFONICA

2x0,75 + 2x0,22 mm²

LINEA SERIALE RS485

INSERITORE INDIRIZZATO MOD. I8

2x0,75 + 6x0,22 mm²

ISTITUTI DI VIGILANZA CON TRASMISSIONI DIGITALI NEI FORMATI: FAST FORMAT ADEMCO CONTACT-ID

CENTRALE ET4 v3 4/8 INGRESSI

BATTERIA MAX. 12V 6,5Ah

TRASMISSIONI IN FONIA AD UTENTI TELEFONICI CON SCHEDA SK/VOICE8 OPZIONALE

DUE USCITE ELETTRONICHE OPEN COLLECTOR

RETE 230Vac

INSERITORI MODD. I66 O I7 (MAX. 4 DA PUNTO CHIAVE ETR-ZENITH)

2x0,75 + 4x0,22 mm²

SIRENA DA INTERNO

MORSETTI DI INGRESSO PER COLLEGAMENTO SENSORI: QUATTRO INGRESSI A DOPPIO BILANCIAMENTO FINO A OTTO INGRESSI CON FUNZIONE SPLIT ATTIVATA COLLEGATI COME SINGOLO BILANCIAMENTO , PROGRAMMABILITA' DI INGRESSI VELOCI (PRIMI 4 INGR. NC)

SIRENA AUTOALIMENTATA DA ESTERNO

2x0,75 + 4x0,22 mm²

BATTERIA 12V/1,2Ah

4 x 0,22 mm²

2x0,5 + 4x0,22 mm²

PROGRAMMAZIONE DIRETTA DA PC CON BROWSER WABL0058

IL CD E' IN DOTAZIONE CON LA CENTRALE

CP8/SER2 (OPZIONALE)

SENSORI MAGNETICI PER PORTE E FINESTRE

SENSORI VOLUMETRICI IR, MW, DT

PROGRAMMAZIONE DIRETTA CON PC DOTATO DI BROWSER WABL0058 E CONNESSIONE ALLA RETE LAN. (CONNESSIONE ALTERNATIVA ALL'USO DEL CP8/SER2)

INTCPLAN (MODULO OPZIONALE DA INSERIRE NEL CONTENITORE)

4. INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: Accertarsi che l'impianto elettrico sia dotato di un efficiente collegamento di terra.

Prima di procedere al cablaggio verificare l'esistenza di un interruttore di tipo magnetotermico o predisporne uno adeguato, questo dovrà essere del tipo bipolare e facilmente accessibile. Nonostante sia previsto dalle norme l'uso integrativo di un interruttore differenziale (salvavita), onde evitare la fulminazione delle persone, valutazioni relative sia all'incolumità delle persone (l'apparecchiatura a valle dell'interruttore è a bassa tensione) che alla necessità di garantire l'assiduità del servizio di sorveglianza, suggeriscono l'opportunità di utilizzare soltanto l'interruttore magnetotermico per avere maggiori garanzie di continuità dell'alimentazione di rete.

E' buona norma prevedere l'uso di un filtro soppressore dei disturbi di carattere impulsivo come ad esempio il mod. FAR, **questo però dovrà essere posto a distante dalla centrale per evitare danni da forte campo elettromagnetico**.

Anche nel caso di caso di previsione di utilizzo del comunicatore telefonico incorporato, è consigliato prevedere l'installazione di un filtro soppressore dei disturbi telefonici, mod. PTN.

Tale filtro deve essere installato nelle immediate vicinanze della scatola dei fusibili di linea telefonica; ciò consente che i cavi di linea telefonica entrante ed uscente dal combinatore siano contenuti in una stessa conduttura in quanto i disturbi sul cavo entrante vengono filtrati dal filtro PTN.

Nel caso il mod. PTN venga installato nei pressi del contenitore della centrale, è necessario **separare** i cavi di linea telefonica entrante ed uscente in due distinte condutture, onde evitare problemi di mutua induzione che si potrebbero verificare sui cavi a monte del filtro PTN.

Prima di procedere all'installazione è consigliata la consultazione della norma CEI 79-3 riguardante l'installazione di impianti di sicurezza, della norma CEI 64-8 riguardante l'installazione di impianti a bassa tensione e comunque operare secondo la buona regola dell'arte.

La centrale richiede il collegamento di una batteria in tampone da collocare all'interno del contenitore, max 12V 6,5Ah.

4.1 Vista del contenitore per l'installazione

5.1 Collegamento del trasformatore

5.2 Descrizioni della morsettiera

4 INGRESSI DOPPIAMENTE BILANCIATI, SONO ANCHE CONFIGURABILI SINGOLARMENTE COME "SPLIT" (4 + 4SPLIT = 8 IN TOTALE) OPPURE COME INGRESSI VELOCI NC, PER SENSORI PER TAPPARELLE O INERZIALI

COMANDO A CADUTA DI POSITIVO PER SIRENA AUTOALIMENTATA

USCITA PER RICARICA DELLA BATTERIA INTERNA DELLA SIRENA AUTOALIMENTATA

LINEA SERIALE RS485 PER COLLEGAMENTO DI UNA TASTIERA, UN PUNTO CHIAVE, UN INSERITORE INDIRIZZATO

USCITE AUSILIARIE A COLLETTORE APERTO PROGRAMMABILI

INGRESSO DAL SECONDARIO DEL TRASFORMATORE FISSATO AL FONDO DEL CONTENITORE. IL CAVO E' DOTATO DI CONNETTORE

TIPOLOGIA DI BILANCIAMENTO

CORPO DEL SENSORE

CONTATTO DI TAMPER

CONTATTO DI ALLARME

2 x 1500 Ω

L4 L3 L2 L1

NEGATIVO COMUNE

USCITA 12V PER ALIMENTAZIONE SENSORI ED ALTRI DISPOSITIVI

LINEA TAMPER PER PROTEZIONE DEL CONTENITORE ED ALTRI DISPOSITIVI PERIFERICI

CONTATTO DI TAMPER 1500 Ω

USCITA RELE' ALLARME, CONTATTI SELEZIONABILI CON PONTICELLO INTERNO. (DEFAULT C - NA)

AI TELEFONI INTERNI

COLLEGARE AD UNA TERRA EFFICIENTE

LINEA TELEFONICA PSTN ENTRANTE

CIRCUITO TNV

AUX OUT OUT 2 1 | RS485 B A | SIR 14V | SIR RIF | INGRESSI CABLATI L4 L3 GND L2 L1 | ALIM. SENS 12V + − | 24H | RELE' ALLARME C NC/NA | TELEFONO INTERNO LB' LA' | LINEA TELEFONICA LB LA

FUSIBILE F2 = T1,6A

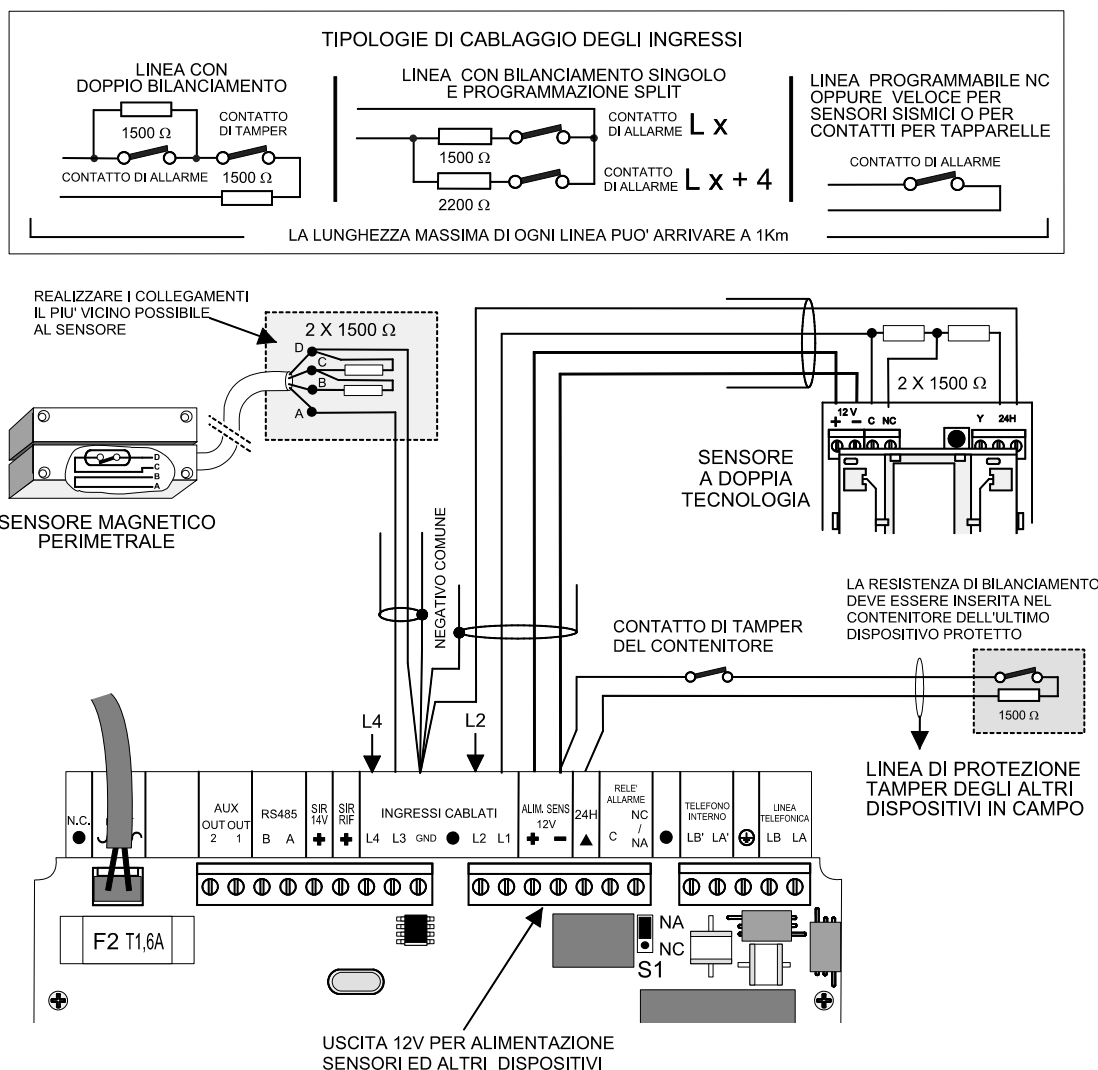
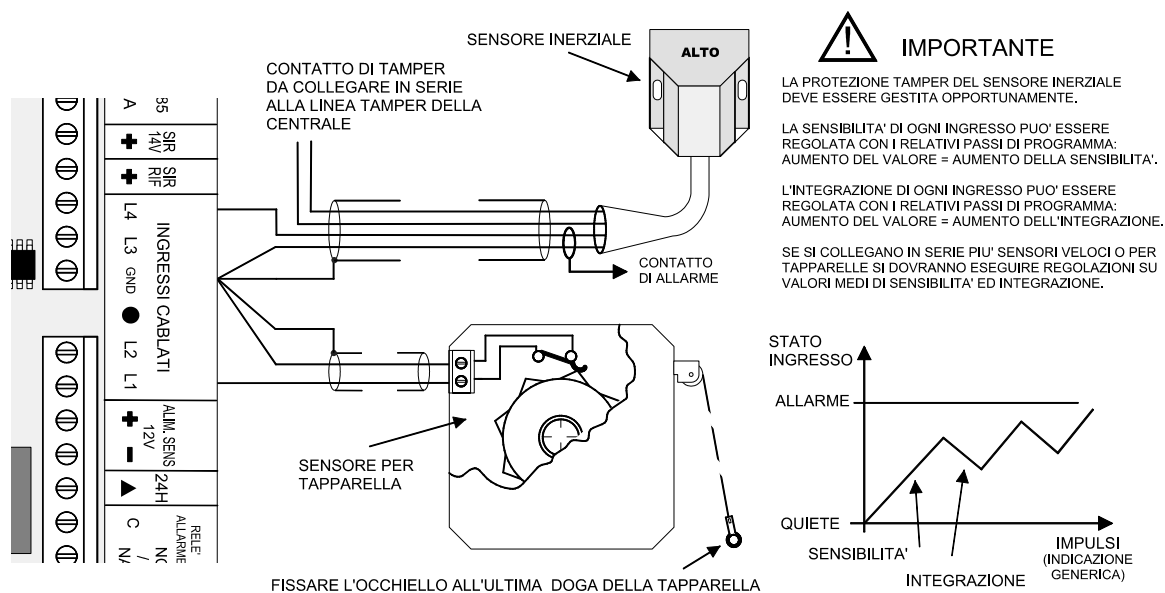
F2 T1,6A

NA NC S1

PONTICELLO NA/NC DI SELEZIONE DEI CONTATTI DEL RELE' DI ALLARME

I CAVI PER LA BATTERIA SONO COLLEGATI ALLA SCHEDA BASE NELLA PARTE INFERIORE SINISTRA DAL LATO SALDATURE

- +

5.3 Collegamento degli ingressi della scheda base

5.4 Collegamento di ingressi veloci

5.5 Collegamenti per comando di sirene

SIRENA AUTOALIMENTATA

BATTERIA 12V 1,2Ah

SIRENA AUTOPROTETTA DA INTERNO

CAVO SCHERMATO CON CALZA COLLEGATA AL NEGATIVO DAL LATO DELLA CENTRALE

PRELEVARE IL POSITIVO DI POTENZA DAL CAVO ROSSO.

RIFERIMENTO MANUALE. CONTATTO CHIUSO SOLO PER MANUTENZIONE

FUSIBILE VEDI AVVISO

IL COLLEGAMENTO DELLA PROTEZIONE TAMPER DELLA SIRENA E' INDICATO CON LA RESISTENZA DI BILANCIAMENTO DIRETTAMENTE COLLEGATA ALLA MORSETTIERA. CIO' IPOTIZZANDO CHE LA SIRENA SIA IL DISPOSITIVO DA PROTEGGERE PIU' REMOTO DELL'IMPIANTO.
LE PROTEZIONI TAMPER DEI ALTRI DISPOSITIVI DOVRANNO ESSERE POSTE IN SERIE AL COLLEGAMENTO INDICATO.

I CAVI PER LA BATTERIA SONO COLLEGATI ALLA SCHEDA BASE NELLA PARTE INFERIORE SINISTRA DAL LATO SALDATURE

AVVISO:
PER COLLEGARE DISPOSITIVI DI ALLARME CARATTERIZZATI DA UNA FORTE CORRENTE DI SPUNTO E' NECESSARIO RISPETTARE LO SCHEMA PROPOSTO E NON PRELEVARE IL +12V DALLA MORSETTO DI ALIMENTAZIONE DEI SENSORI INDICATO DALLA FRECCIA.

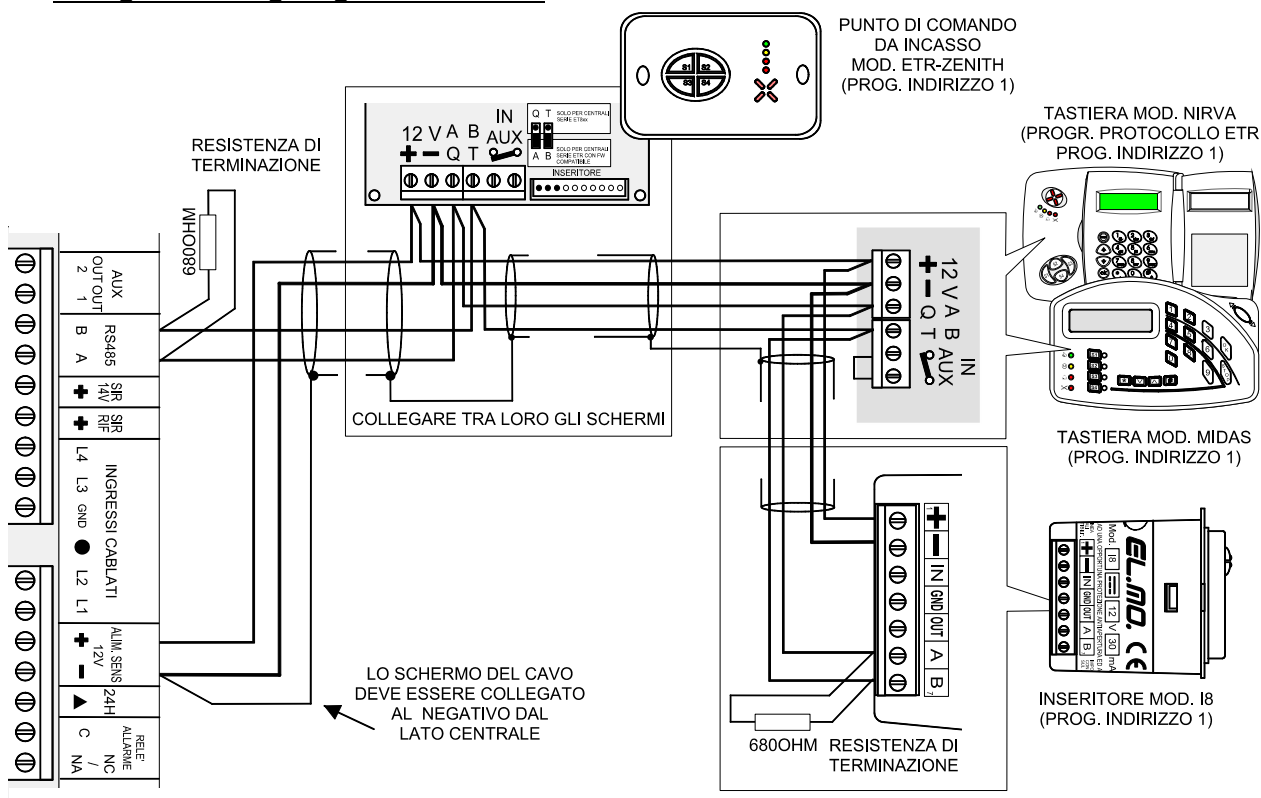
NON SUPERARE LA CORRENTE SUPPORTATA DAL RELE' DI ALLARME.

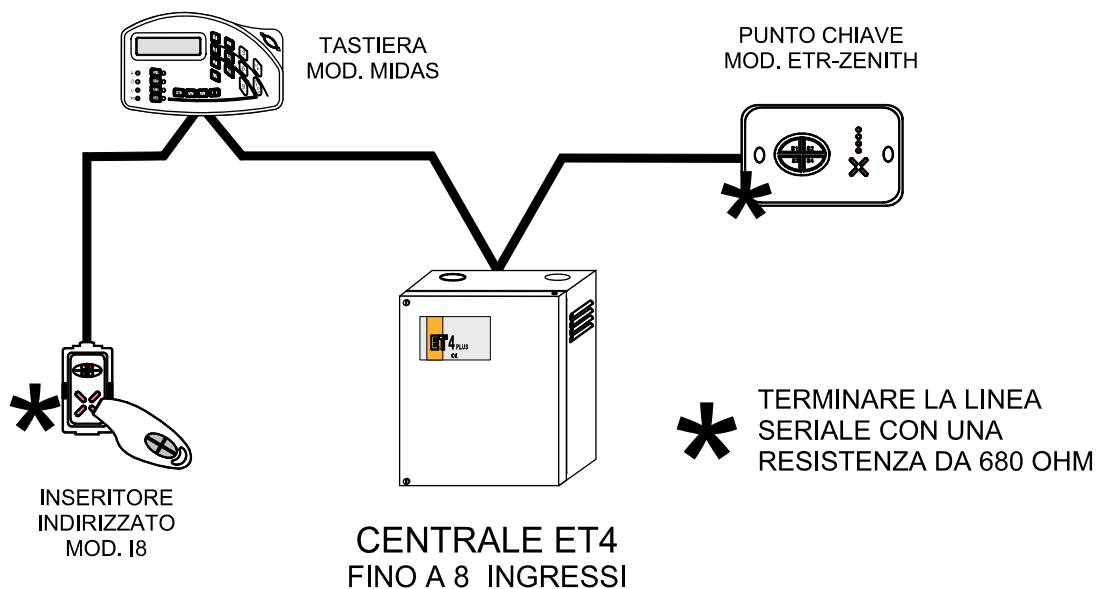
IL CAVO DI COLLEGAMENTO TRA IL POSITIVO BATTERIA E IL COMUNE DEL RELE' DEVE ESSERE DOTATO DI PORTAFUSIBILE VOLANTE CON FUSIBILE DI VALORE COMMISURATO AL CARICO DA COMANDARE.

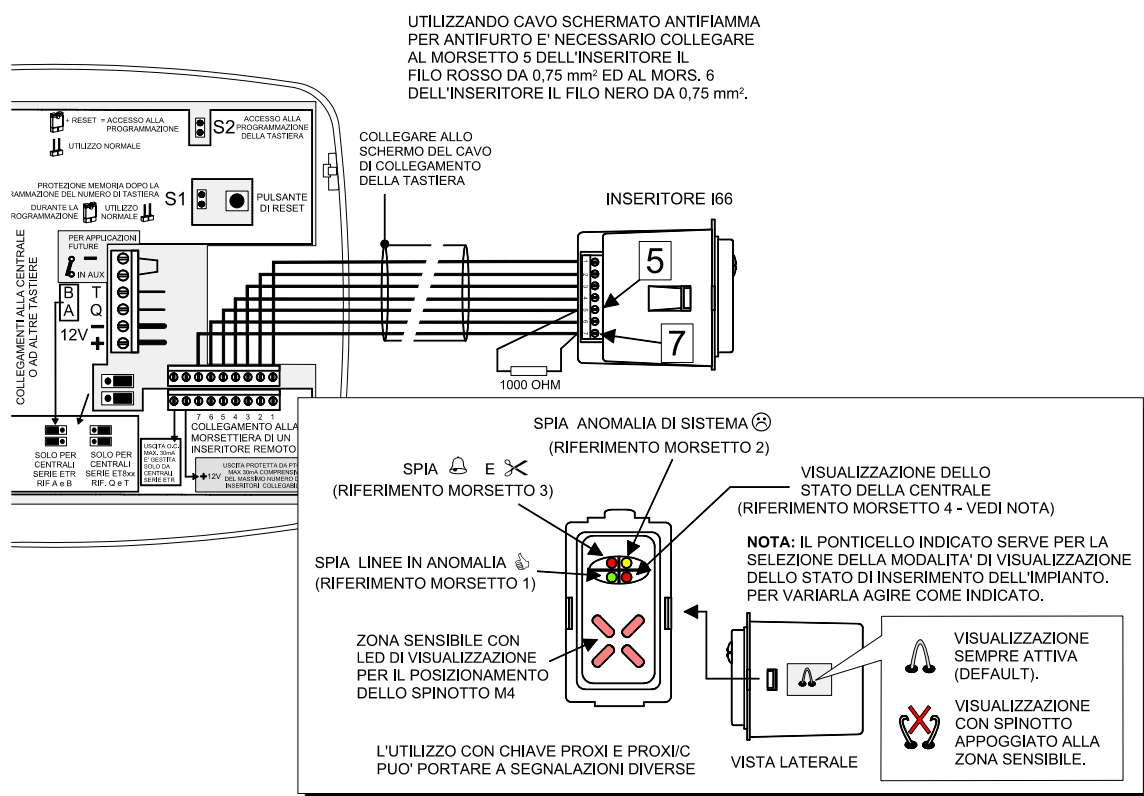
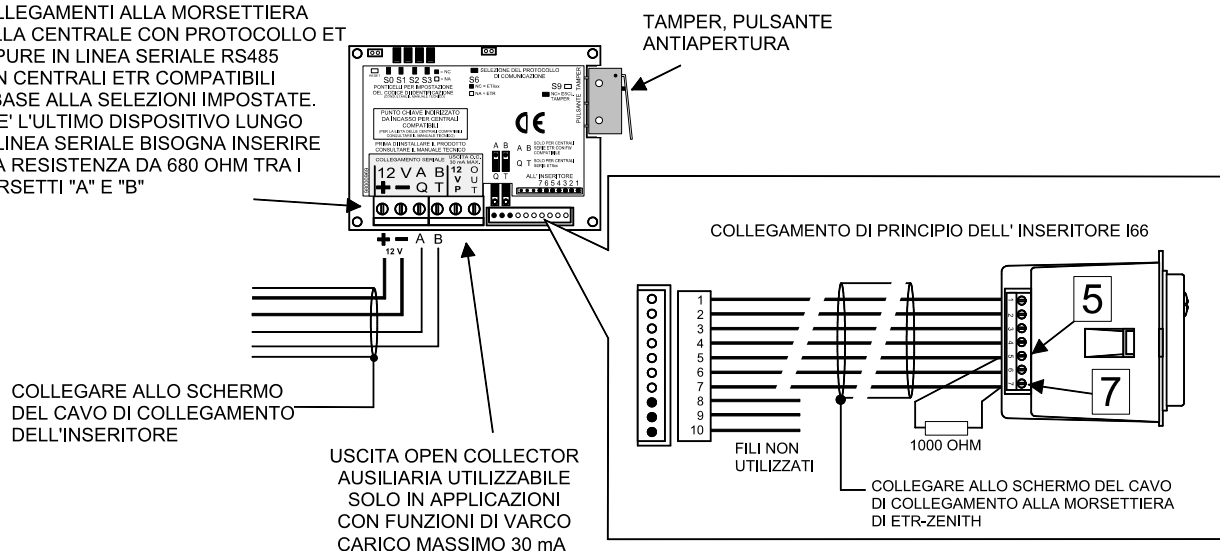
5.6 Collegamento delle uscite elettroniche

Ogni uscita elettronica può essere associata ad uno specifico evento, non è soggetta a temporizzazione programmabile e le modalità di reset dell'uscita sono diverse da evento a evento. La programmazione può essere eseguita utilizzando la tastiera di comando e consultando le tabelle di programmazione nel manuale d'uso; si può utilizzare più comodamente il collegamento con il PC e del browser di programmazione diretta.

La stessa operazione è possibile anche in teleassistenza.

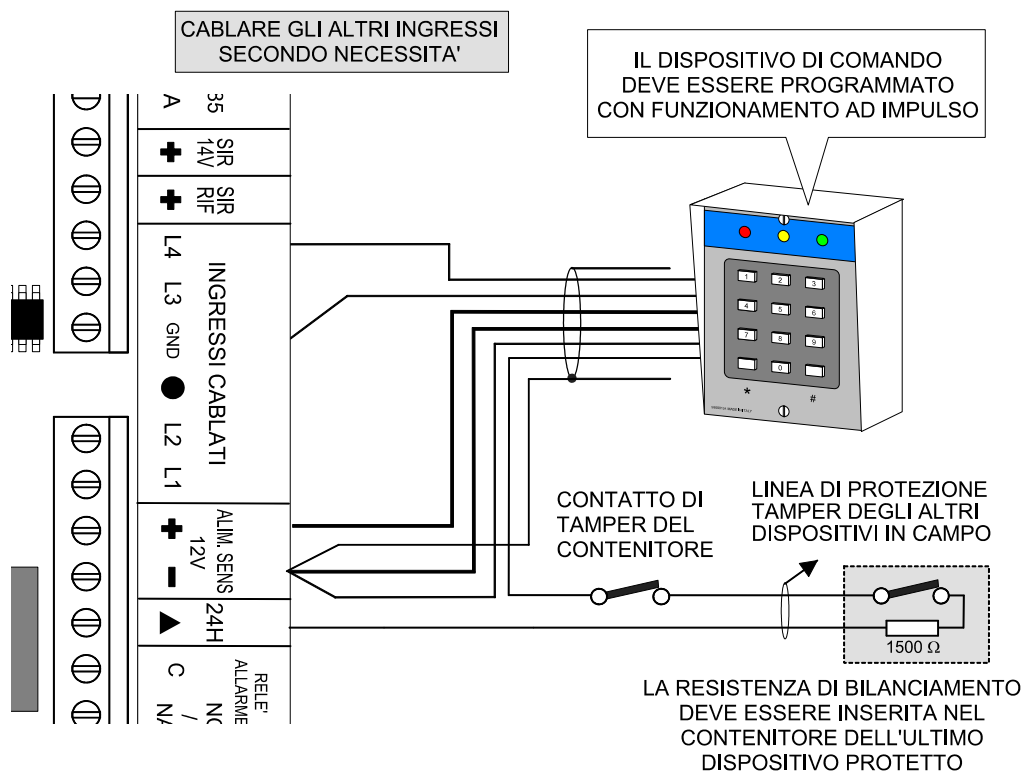
5.7 Collegamento degli organi di comando

Nota: la lunghezza massima del cavo di collegamento seriale tra centrale ed ultimo dispositivo può essere di 150 metri utilizzando cavo schermato antifiamma per antifurto con sezione 2 x 0,75 + 2 x 0,22 mm^2.

5.8 Variante ammessa per la linea seriale degli organi di comando

5.9 Inseritore ausiliario I66, I7 per chiave Proxi

Collegamento di inseritore ausiliario per chiave Proxi alla tastiera Nirva. Non disponibile su tastiera Midas

Collegamento di inseritore ausiliario per chiave Proxi al punto di comando da incasso ETR-ZENITH.

5.10 Diversità di visualizzazione tra inseritori I66, I7 e I8

I8	I6 - I7
E' POSSIBILE MANTENERE ATTIVA LA SEGNALAZIONE DI STATO CENTRALE AGENDO SUL SELETTORE N° 8	PER MANTENERE ATTIVA LA SEGNALAZIONE DI STATO CENTRALE E' NECESSARIO INVERTIRE I COLLEGAMENTI DEI MORSETTI 3 E 4 PER LE SEGUENTI SEGNALAZIONI.
I66	LA SEGNALAZIONE DI STATO CENTRALE E' SEMPRE ATTIVA PER DEFAULT (PONTICELLO CHIUSO). TAGLIARE IL PONTICELLO PER SEGNALAZIONE SOLO CON SPINOTTO APPOGGIATO ALLA ZONA SENSIBILE

5.11 Collegamento di un organo di comando ad un ingresso programmato "CHIAVE"

Esempio di collegamento di un ingresso programmato "CHIAVE" ad una tastiera generica.

LO SCHEMA PROPOSTO SI RIFERISCE ALL'INGRESSO L4 PROGRAMMATO COME NC
E' NECESSARIO CABLARE E PROGRAMMARE OPPORTUNAMENTE ALMENO UNA USCITA AUX1 O AUX2 PER FORNIRE L'INDICAZIONE DELLO STATO DELL'IMPIANTO TRAMITE SPIA LUMINOSA A LED NEL DISPOSITIVO DI COMANDO

IL DISPOSITIVO DI COMANDO DEVE AVERE UN LIVELLO DI PRESTAZIONE PARI O SUPERIORE AL LIVELLO DI PRESTAZIONE DELLA CENTRALE

Esempio di collegamento di un ingresso programmato "CHIAVE" ad un ponte radio di un istituto di vigilanza.

LINEA DI COMANDO CON
DOPPIO BILANCIAMENTO

CONTATTO DI TAMPER DEL CONTENITORE

1500 Ω

1500 Ω

CONTATTO DEL RELE' DI USCITA DEL PONTE
RADIO PROGRAMMATO AD IMPULSO

AL +12V DA
PRELEVARE
DALLA BATTERIA

DIODO 1N4001

AUX
OUT OUT
2 1

RS485
B A

SIR
14V

SIR
RIF

INGRESSI CABLATI
L4 L3 GND L2 L1

ALIM. SENS
12V

24H

RELE'
ALLARME
C NC / NA

RELE' COLLEGATO
ALL'USCITA AUX 1

PONTE RADIO
DI ISTITUTO DI
VIGILANZA

CABLARE GLI ALTRI INGRESSI
SECONDO NECESSITA'

CONTATTO DI
TAMPER DEL
CONTENITORE

LINEA DI PROTEZIONE
TAMPER DEGLI ALTRI
DISPOSITIVI IN CAMPO

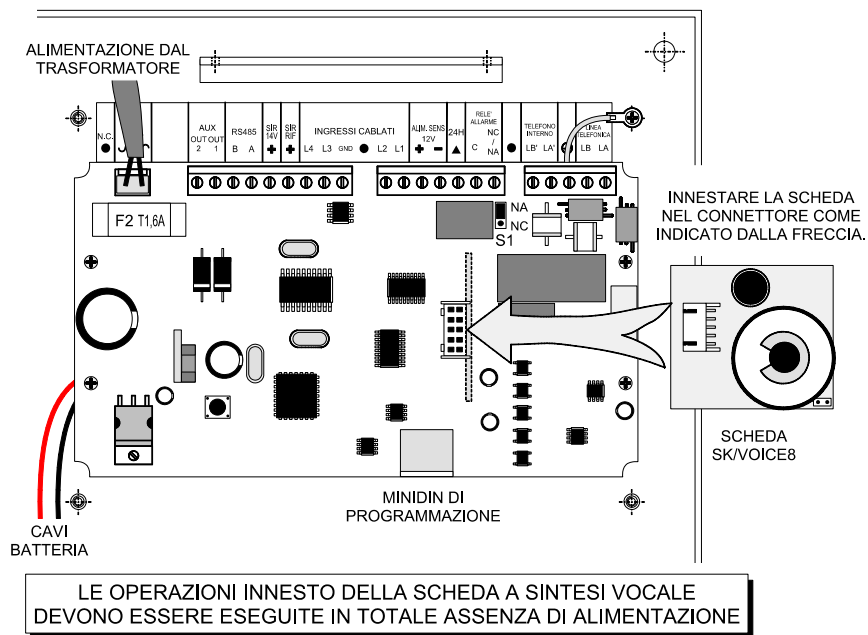
1500 Ω

LA RESISTENZA DI BILANCIAMENTO
DEVE ESSERE INSERITA NEL
CONTENITORE DELL'ULTIMO
DISPOSITIVO PROTETTO

LO SCHEMA SI RIFERISCE ALL'INGRESSO L3 PROGRAMMATO CON DOPPIO BILANCIAMENTO
E' NECESSARIO CABLARE E PROGRAMMARE OPPORTUNAMENTE ALMENO UNA USCITA
AUX1 O AUX2 PER FORNIRE L'INDICAZIONE DELLO STATO DELL'IMPIANTO TRAMITE
RELE' E COLLEGAMENTO APPROPRIATO ALL'INGRESSO DEL PONTE RADIO

IL DISPOSITIVO DI COMANDO DEVE AVERE UN LIVELLO DI PRESTAZIONE
PARI O SUPERIORE AL LIVELLO DI PRESTAZIONE DELLA CENTRALE

5.12 Inserzione della scheda SK/VOICE8

LE OPERAZIONI INNESTO DELLA SCHEDA A SINTESI VOCALE
DEVONO ESSERE ESEGUITE IN TOTALE ASSENZA DI ALIMENTAZIONE

ATTENZIONE: la centrale non è compatibile con la scheda a sintesi vocale SK/VOICE.

In caso di installazione della scheda SK/VOICE, alla rialimentazione della centrale apparirà in tastiera il seguente messaggio:

SETUP ERRATO

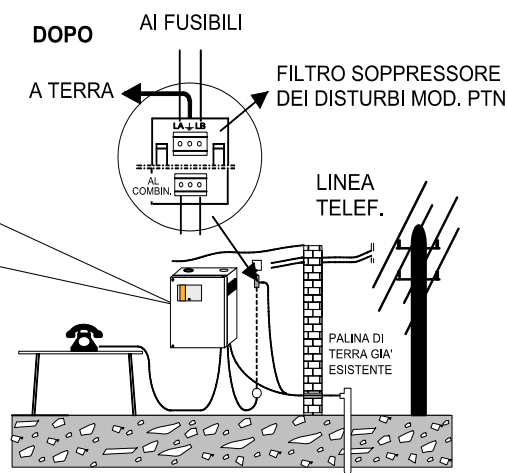
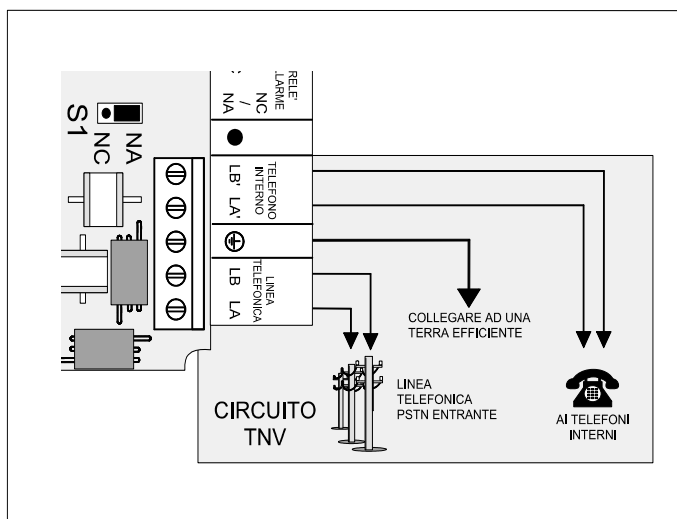
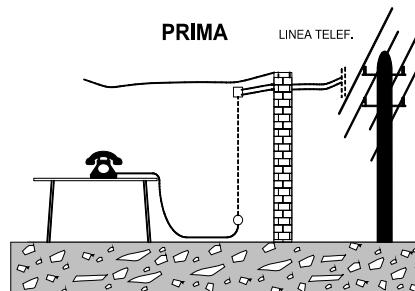
A questo punto sarà assolutamente necessario operare come segue:

- **Disalimentare la centrale.**
- **Estrarre la scheda a sintesi vocale SK/VOICE.**
- **Procurarsi una scheda a sintesi vocale SK/VOICE8.**
- **Inserire la scheda SK/VOICE8 rispettando l'orientamento indicato nell'immagine precedente.**
- **Rialimentare la centrale.**
- **Eseguire TASSATIVAMENTE un reset di fabbrica (Default), consultare il s.capitolo "Reset totale e ritorno al Default" a pag. 17, infatti il messaggio "SETUP ERRATO" è conseguente ad un danneggiamento della configurazione della centrale.**
- **Riconfigurare la centrale.**

Per le modalità di registrazione del modulo a sintesi vocale consultare il manuale d'uso e programmazione.

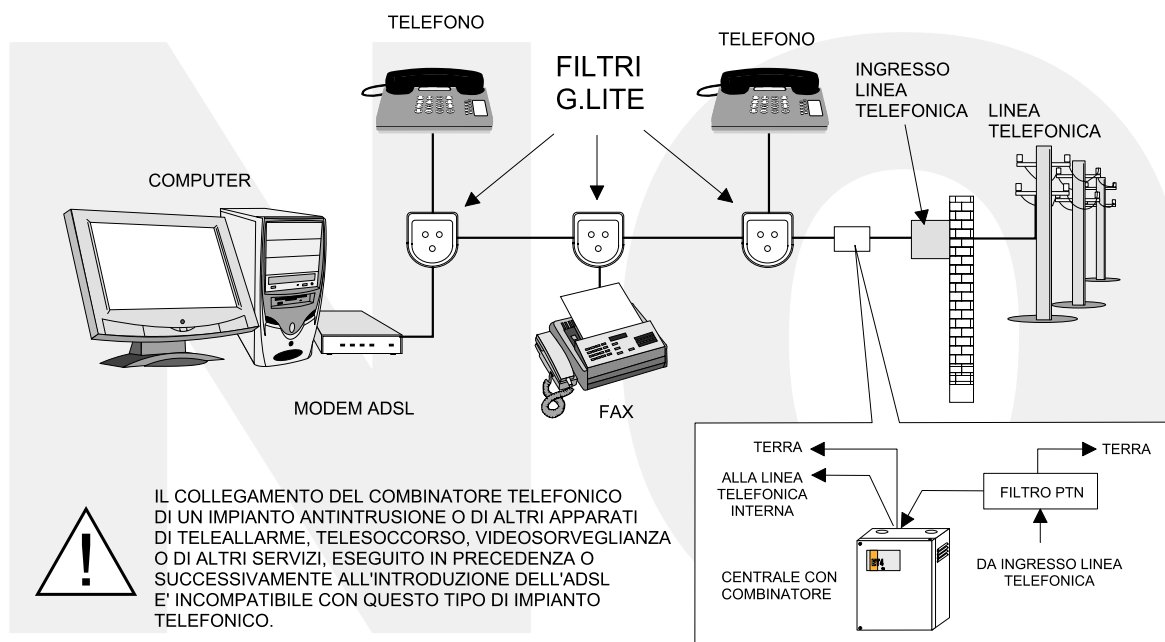
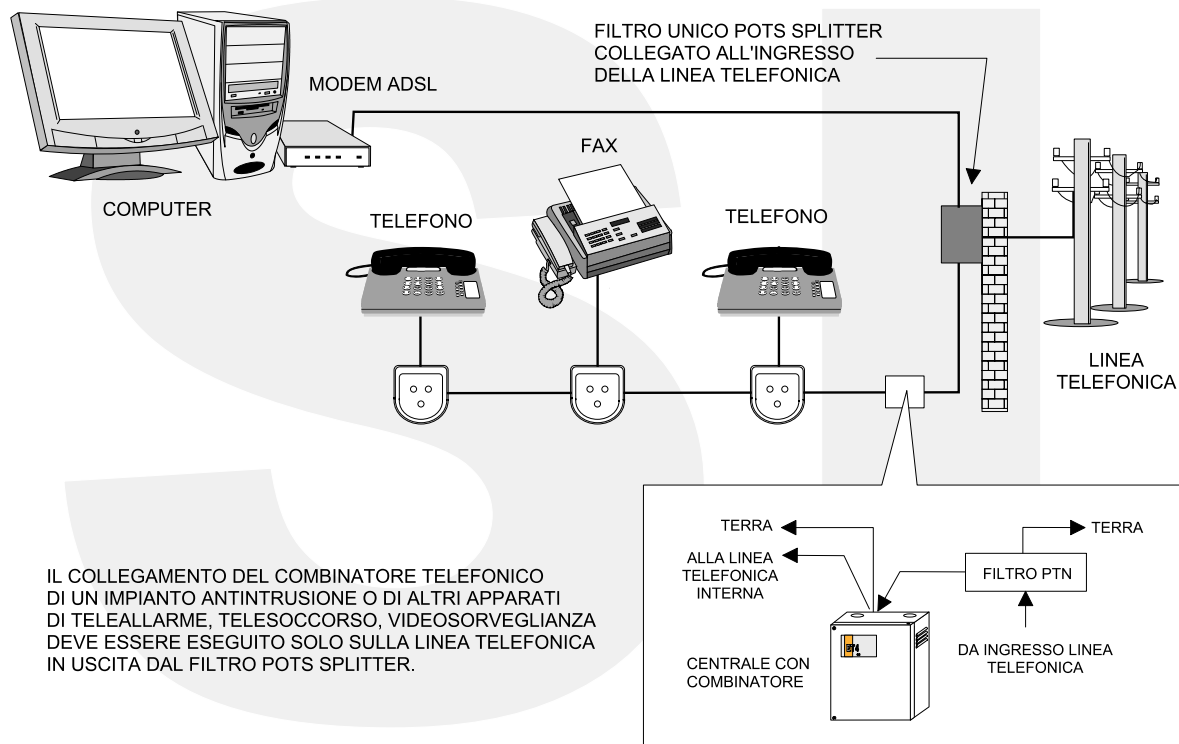
5.13 Collegamento della sezione telefonica

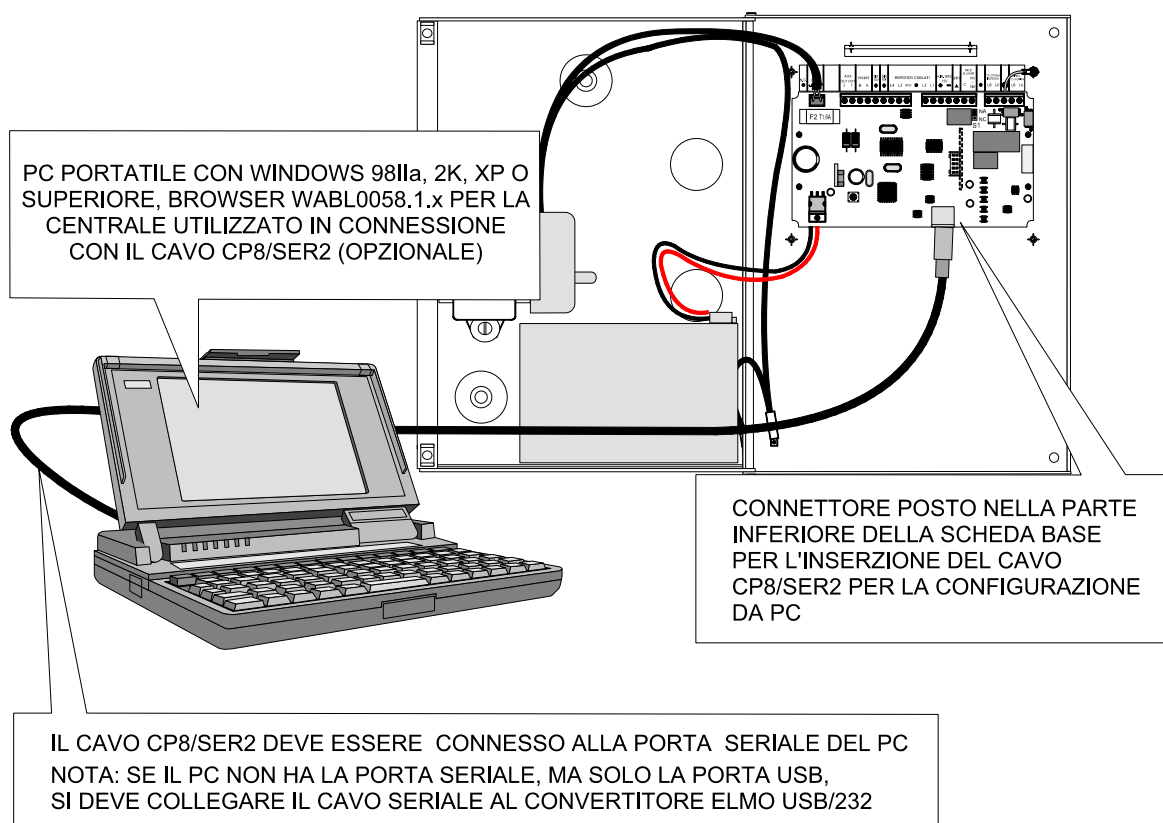
5.13.1 Collegamenti della linea telefonica PSTN

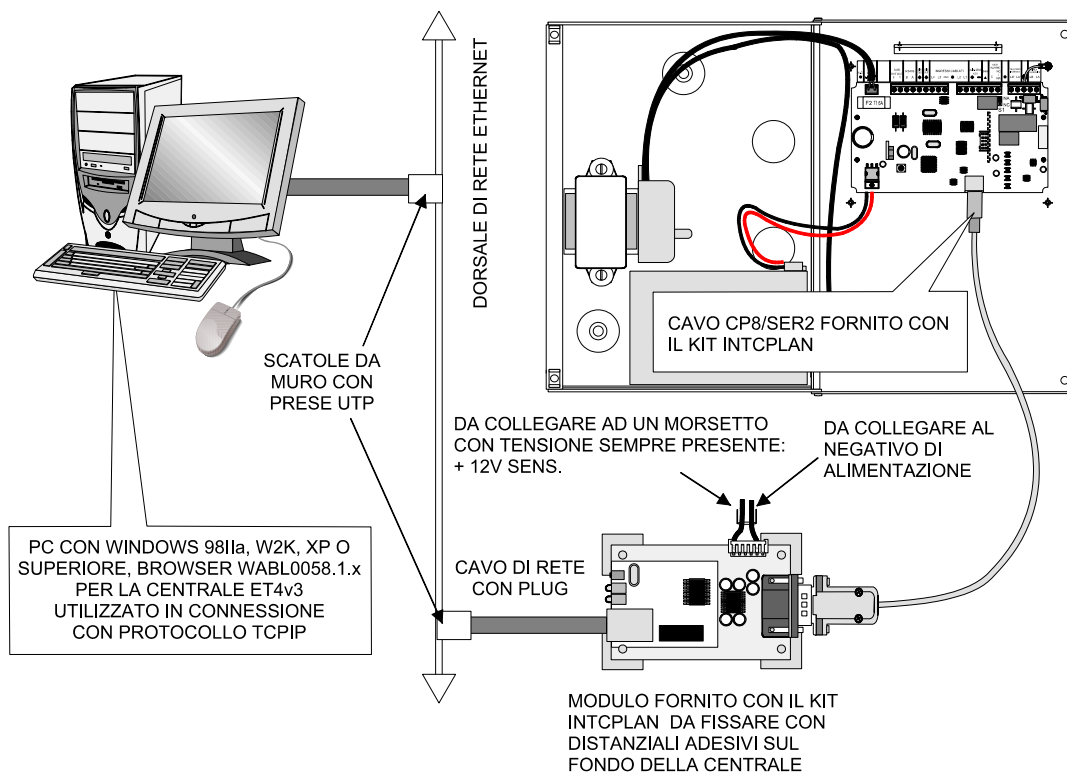
ATTENZIONE: L'INTERFACCIA TELEFONICA DELLA CENTRALE NON E' STATA PROGETTATA PER COMUNICAZIONI IN ISDN, NEL CASO CHE TALE TIPO DI COMUNICAZIONE SIA PRESENTE AL MOMENTO DELL'INSTALLAZIONE DELLA CENTRALE, E' NECESSARIO EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO IN DERIVAZIONE DAL PLUG N°1 DELL'APPARATO ISDN (ES. NT1PLUS) DOTATO DI TELEALIMENTAZIONE.
NEL CASO CHE IL DISPOSITIVO NT1PLUS VENGA INSTALLATO CON CENTRALE GIA' FUNZIONANTE, E' NECESSARIO SPOSTARE I COLLEGAMENTI TELEFONICI AL PLUG N°1.
FARE ATTENZIONE CHE L'APPARATO NT1PLUS SIA PROGRAMMATO PER LA COMUNICAZIONE CON TONI ALTI (CONSULTARE IL MANUALE DI NT1PLUS)
IL COMBINATORE DELLA CENTRALE DEVE ESSERE PROGRAMMATO PER IMPULSAZIONI IN DTMF.

ATTENZIONE: E' OBBLIGATORIO EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO DI TERRA PER RENDERE OPERATIVI I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE DEL COMBINATORE.

5.13.2 Collegamenti della linea telefonica ADSL

Il collegamento della sezione telefonica della centrale deve essere eseguito con oculatezza rispettando le avvertenze inserite nei due schemi proposti.

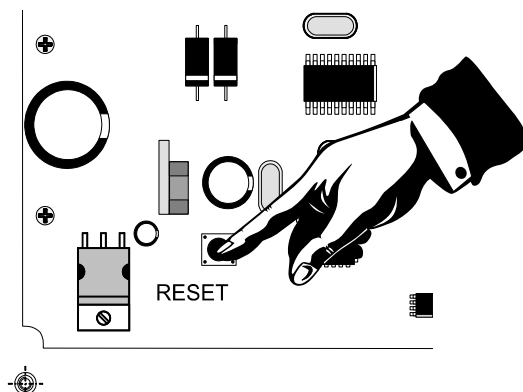
- **Impianto telefonico semplice**

- **Impianto telefonico complesso**

5.14 Programmazione da PC

Collegamento di un PC per la programmazione della centrale ET4.

5.15 Programmazione in rete LAN

Collegamento di un PC per la programmazione della centrale ET4 via rete LAN.

6. OPERAZIONI DI RESET

6.1 Reset normale

Aprire il contenitore della centrale svitando le due viti frontali, premere per qualche secondo e rilasciare il tasto di Reset indicato nella figura seguente, richiudere il contenitore della centrale riavvitando le viti.

L'operazione di Reset provoca il riavvio della centrale che si posiziona operativamente in condizioni di inserita, utilizzare il codice utente per disinserirla.

6.2 Reset totale e ritorno al Default

PREMERE E MANTENERE PREMUTO RESET

PREMERE E MANTENERE PREMUTO IL TASTO OK

MANTENERE PREMUTI I DUE PULSANTI PER QUALCHE SECONDO

RILASCIARE IL TASTO RESET E SUCCESSIVAMENTE IL TASTO OK

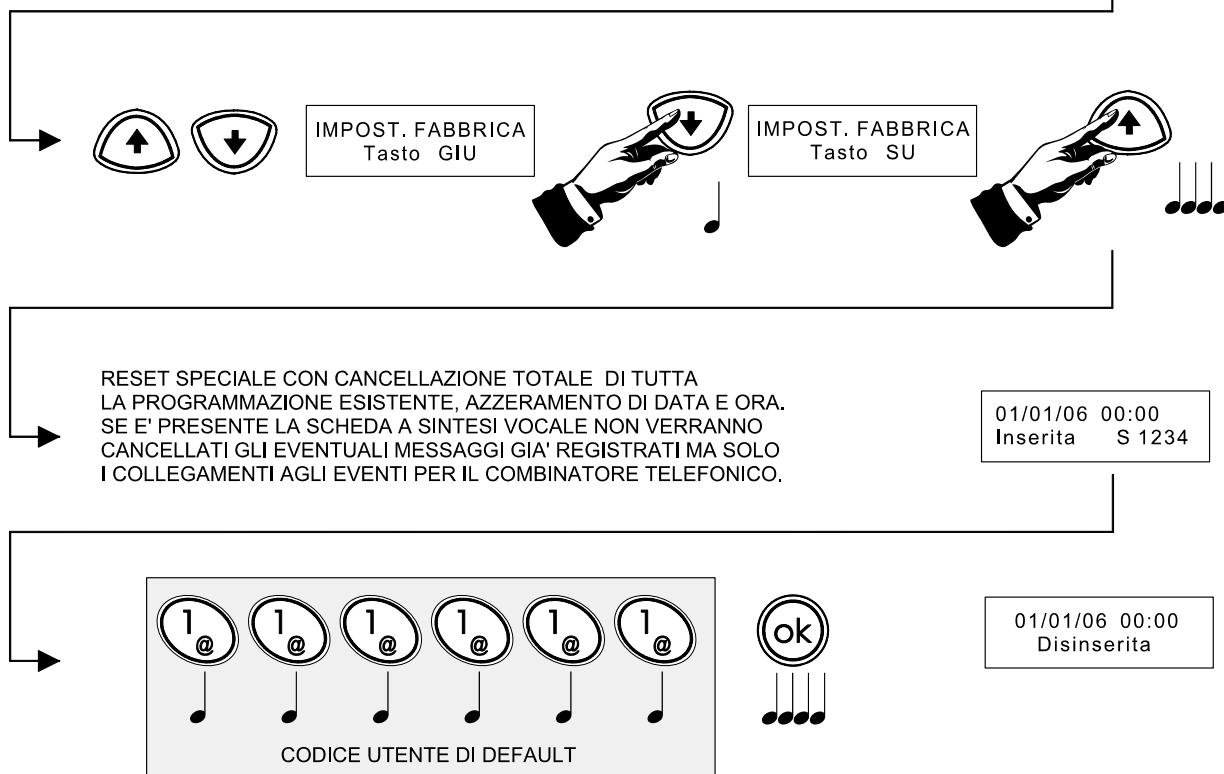
NEL CASO DI DIFFICOLTA' NEL PREMERE I DUE TASTI E' CONSIGLIATO IL COLLEGAMENTO IN LOCO DELLA TASTIERA DI COMANDO OPPURE DI FARSI AIUTARE DA UN COLLEGA.

IMPOST. FABBRICA
Tasto GIU

IMPOST. FABBRICA
Tasto SU

RESET SPECIALE CON CANCELLAZIONE TOTALE DI TUTTA LA PROGRAMMAZIONE ESISTENTE, AZZERAMENTO DI DATA E ORA. SE E' PRESENTE LA SCHEDA A SINTESI VOCALE NON VERRANNO CANCELLATI GLI EVENTUALI MESSAGGI GIA' REGISTRATI MA SOLO I COLLEGAMENTI AGLI EVENTI PER IL COMBINATORE TELEFONICO.

01/01/06 00:00
Inserita S 1234

01/01/06 00:00
Disinserita

La centrale ET4 è di facile installazione e programmazione, tuttavia può essere ancora più facilmente programmata utilizzando il software (WABL0058.1.x) appositamente realizzato.

Con la programmazione da PC si potranno ridurre in poche schermate le programmazioni necessarie per definire le configurazioni, gli interventi di manutenzione per modifica di parti di programmazione, variazione dei numeri di telefono e delle comunicazioni, scarico dello storico della centrale per la consultazione della lista eventi memorizzata.

Il browser è comunque in applicativo Windows dedicato all'installatore, ogni utilizzo scorretto può provocare il malfunzionamento della centrale.

In una sessione di Teleassistenza con WINASSIST il tecnico installatore sarà in grado di effettuare la maggioranza delle modifiche alla programmazione senza dover forzatamente essere davanti alla centrale.

Di seguito vengono visualizzate alcune delle schermate più significative.

7.1 Schermata di avvio

7.2 Schermata degli ingressi

Nota: nella schermata si vede un esempio di un ingresso programmato "Veloce" per il collegamenti di sensori inerziali e di un ingresso programmato CHIAVE per il comando da ponte radio.

7.3 Schermata degli utenti

Nota: nell’esempio viene indicata la lettura della configurazione con una chiave elettronica memorizzata per l’utente n°1. **Questo browser non consente** la lettura del codice dell’utente che sarà mascherata con degli asterischi.

7.4 Schermata di sistema

7.5 Schermata del combinatore telefonico

Browser ET4 / ET4D - [Default Utente:5]

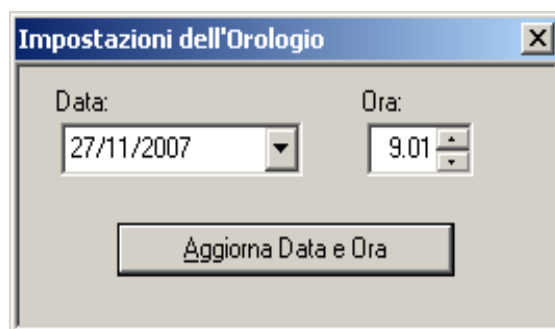
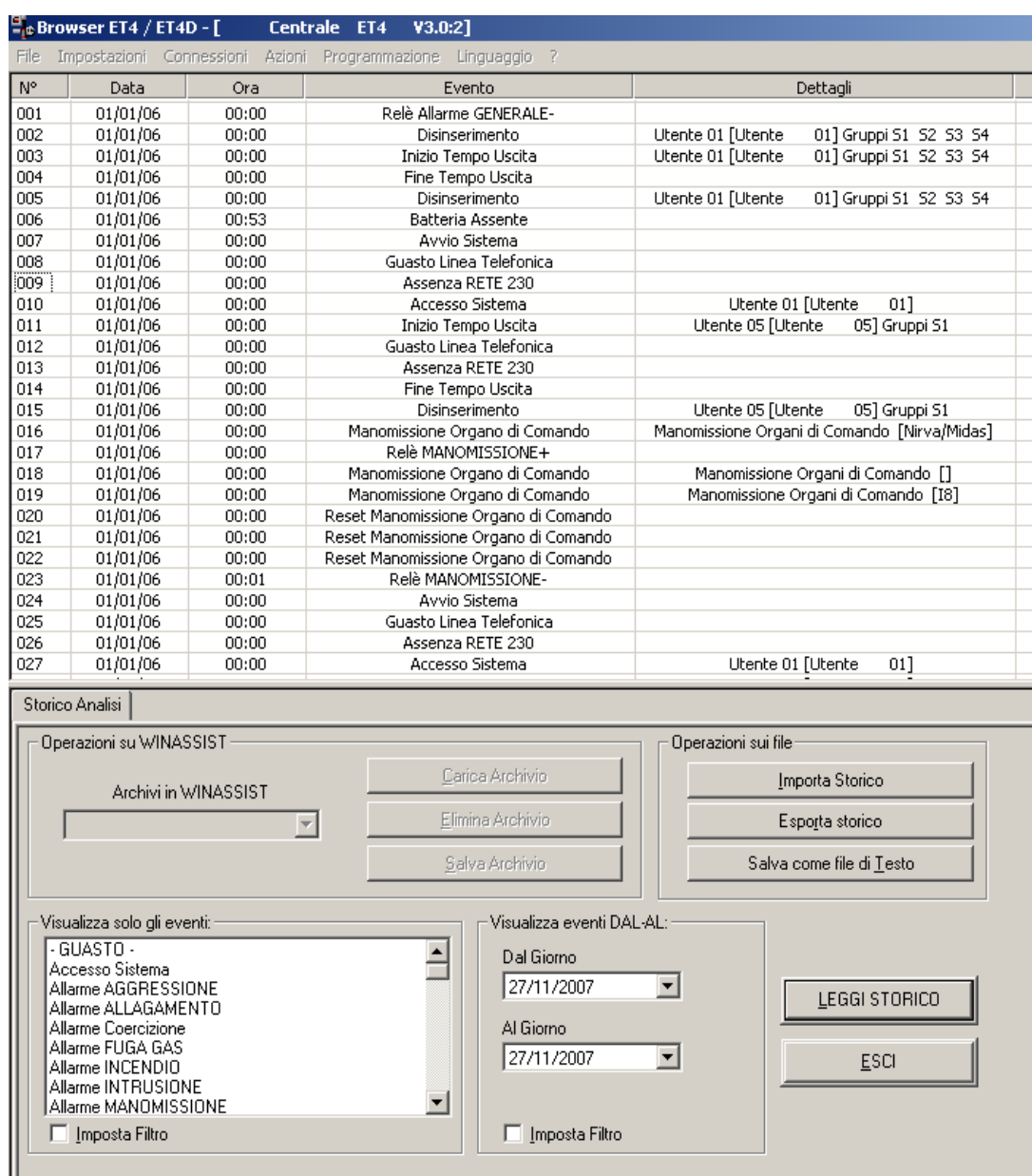
File Impostazioni Connessioni Azioni Programmazione Linguaggio ?

N°	Segnalazione	Digitale	Numeri Telefonici Fonia	Messaggio
015	Fine Allarme Ingresso 7	- / -	_ _ _ _	1
016	Fine Allarme Ingresso 8	- / -	_ _ _ _	1
017	Mancanza Rete	1 / 6	_ _ _ _	1
018	Ripristino Rete	- / -	_ _ _ _	1
019	Anomalia Batteria	1 / 7	_ _ _ _	1
020	Ripristino Batteria	- / -	_ _ _ _	1
021	Coercizione	1 / 2	_ _ _ _	1
022	Relè Allarme Generale +	1 / 3	_ _ _ _	1
023	Relè Allarme Manomissione +	1 / 4	_ _ _ _	1
024	Allarme Incendio	1 / 1	_ _ _ _	1
025	Allarme Allagamento	1 / 5	_ _ _ _	1
026	Relè Allarme Generale -	- / -	_ _ _ _	1
027	Preallarme	1 / D	_ _ _ _	1
028	Inserimento	4 / 8	_ _ _ _	1
029	Disinserimento	- / -	_ _ _ _	1
030	Inserimento Punto Chiave	4 / 8	_ _ _ _	1
031	Disinserimento Punto Chiave	- / -	_ _ _ _	1
032	Chiamata Periodica	- / -		

Combinatore Opzioni | Linea Telefonica | Parametri di Connessione

Combinatore Digitale
Attivazione Combinatore Digitale
Doppia Notifica
Codice Primario
Codice Secondario
Numero Primario
Numero Secondario
Fast Format DTMF Protocollo
Tipo / Canale

Segnalazione 1 - Inizio Allarme Ingresso 1

Combinatore in Fonia
Attivazione combinatore Fonia
Numeri Telefonici Fonia
1
2
3
4
P = Pausa di 2 secondi
Sintesi Vocale SK/Voice8
Messaggio
1
Tempo attivazione messaggio
00:10 (min:sec)
Ripetizione Chiamate
1

Sezione per l'associazione messaggio in fonia-numero per l'evento di interesse.

7.6 Schermata per aggiornamento della data e dell'ora

Questa schermata è disponibile solo in connessione con la centrale.

7.7 Schermata del registro storico degli eventi

Browser ET4 / ET4D - [Centrale ET4 V3.0:2]

File Impostazioni Connessioni Azioni Programmazione Linguaggio ?

N°	Data	Ora	Evento	Dettagli
001	01/01/06	00:00	Relè Allarme GENERALE-	
002	01/01/06	00:00	Disinserimento	Utente 01 [Utente 01] Gruppi S1 S2 S3 S4
003	01/01/06	00:00	Inizio Tempo Uscita	Utente 01 [Utente 01] Gruppi S1 S2 S3 S4
004	01/01/06	00:00	Fine Tempo Uscita	
005	01/01/06	00:00	Disinserimento	Utente 01 [Utente 01] Gruppi S1 S2 S3 S4
006	01/01/06	00:53	Batteria Assente	
007	01/01/06	00:00	Avvio Sistema	
008	01/01/06	00:00	Guasto Linea Telefonica	
009	01/01/06	00:00	Assenza RETE 230	
010	01/01/06	00:00	Accesso Sistema	Utente 01 [Utente 01]
011	01/01/06	00:00	Inizio Tempo Uscita	Utente 05 [Utente 05] Gruppi S1
012	01/01/06	00:00	Guasto Linea Telefonica	
013	01/01/06	00:00	Assenza RETE 230	
014	01/01/06	00:00	Fine Tempo Uscita	
015	01/01/06	00:00	Disinserimento	Utente 05 [Utente 05] Gruppi S1
016	01/01/06	00:00	Manomissione Organo di Comando	Manomissione Organi di Comando [Nirva/Midas]
017	01/01/06	00:00	Relè MANOMISSIONE+	
018	01/01/06	00:00	Manomissione Organo di Comando	Manomissione Organi di Comando []
019	01/01/06	00:00	Manomissione Organo di Comando	Manomissione Organi di Comando [I8]
020	01/01/06	00:00	Reset Manomissione Organo di Comando	
021	01/01/06	00:00	Reset Manomissione Organo di Comando	
022	01/01/06	00:00	Reset Manomissione Organo di Comando	
023	01/01/06	00:01	Relè MANOMISSIONE-	
024	01/01/06	00:00	Avvio Sistema	
025	01/01/06	00:00	Guasto Linea Telefonica	
026	01/01/06	00:00	Assenza RETE 230	
027	01/01/06	00:00	Accesso Sistema	Utente 01 [Utente 01]

Storico Analisi

Operazioni su WINASSIST

Archivi in WINASSIST

Carica Archivio

Elimina Archivio

Salva Archivio

Operazioni sui file

Importa Storico

Esporta storico

Salva come file di Testo

Visualizza solo gli eventi:

- GUASTO -
Accesso Sistema
Allarme AGGRESSIONE
Allarme ALLAGAMENTO
Allarme Coercizione
Allarme FUGA GAS
Allarme INCENDIO
Allarme INTRUSIONE
Allarme MANOMISSIONE

Imposta Filtro

Visualizza eventi DAL-AL:

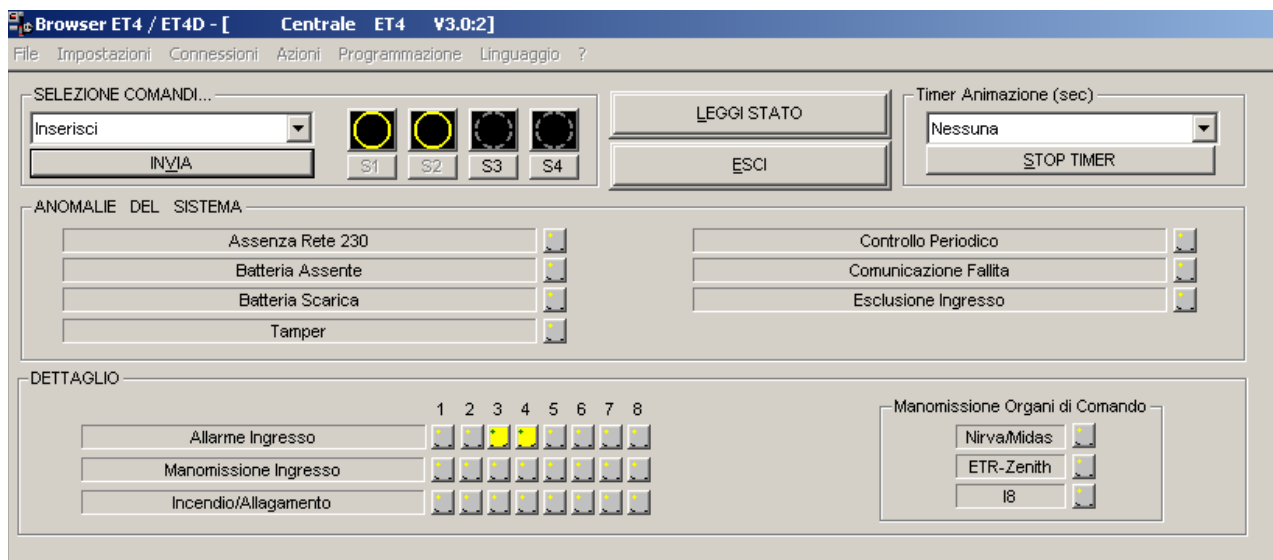
Dal Giorno 27/11/2007

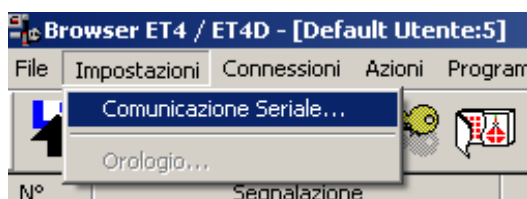
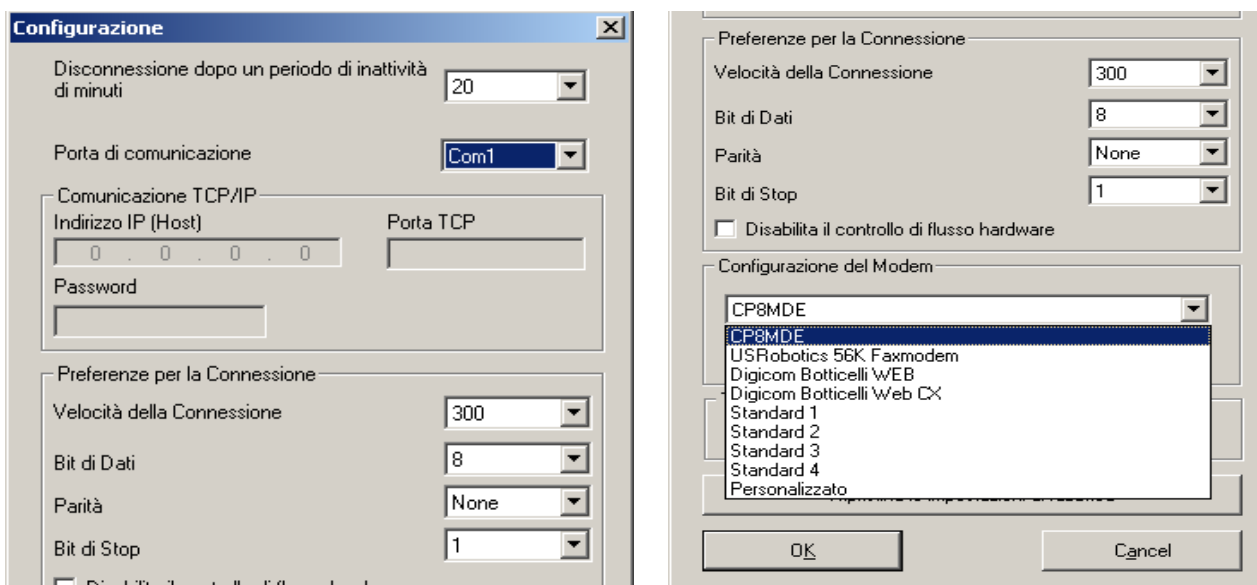
Al Giorno 27/11/2007

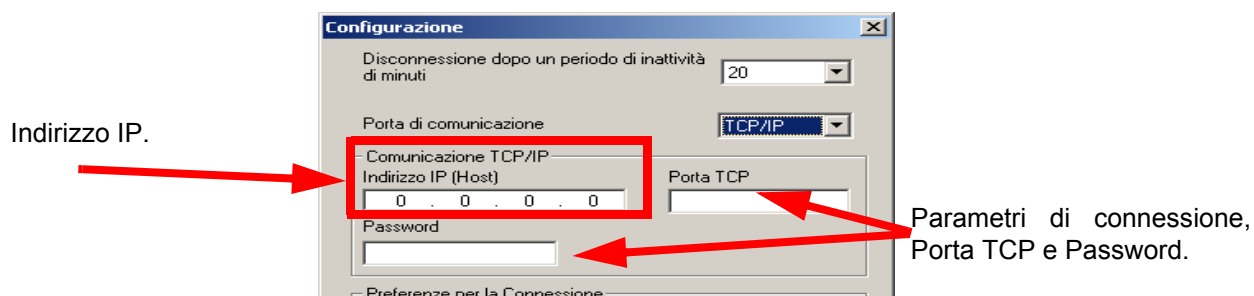
Imposta Filtro

LEGGI STORICO

ESCI

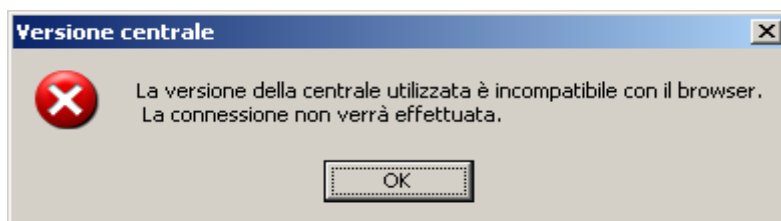
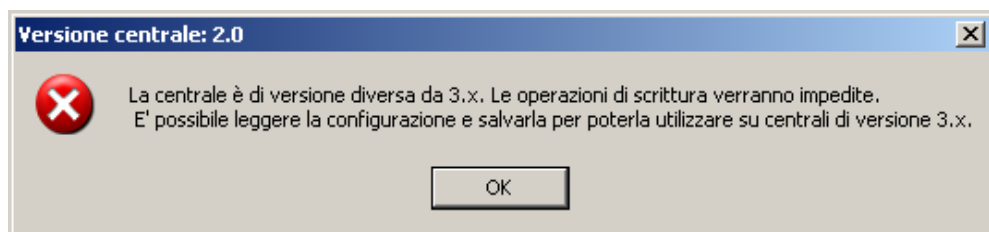
7.8 Schermata per il controllo remoto

7.9 Impostazioni dei parametri per la comunicazione con la centrale

Nella riga dei menu alla voce "Impostazioni" selezionare nel menu a tendina la voce "Comunicazione Seriale".

Nella schermata seguente è necessario selezionare correttamente solo la porta seriale di comunicazione al connettore per il collegamento del cavo CP8/SER2, tutti gli altri parametri presenti non devono essere modificati.

Nota: per le operazioni in Teleassistenza l'installatore dovrà utilizzare il software WINASSIST e un modem che compare nella lista.

Nelle schermate seguenti sono evidenziate le impostazioni per utilizzare il protocollo TCPIP per connessione via rete LAN; la centrale dovrà essere dotata dell'accessorio opzionale INTCPLAN, per il collegamento è necessario consultare il capitolo. "Programmazione in rete LAN" a pag. 16.

Nel caso l'indirizzo IP sia pubblico è necessario predisporre tutte le protezioni necessarie per le connessioni Internet.

7.10 Segnalazioni di errore con Browser WABL0058.1.x

La programmazione da computer della centrale ET4 necessita del nuovo browser WABL0058.1.x e **non può essere eseguita** con il browser WABL0052.2.x.

Se si utilizza il browser della versione precedente appare la seguente schermata di errore:

Se il nuovo browser viene utilizzato con una centrale dotata di firmware antecedente, al momento della connessione appare la seguente schermata di avviso:

8. PULIZIA DELLA CENTRALE E DEGLI ORGANI DI COMANDO

Pulire la centrale e gli apparati accessori con panno inumidito utilizzando detergenti non corrosivi per superfici verniciate a polveri e in plastica.

Non spruzzare direttamente il detergente sul contenitore della centrale e suoi dispositivi accessori.

9. AVVERTENZE PER LO SMALTIMENTO

La centrale ET4 deve essere smaltita in accordo con le vigenti disposizioni comunali e conferita in una discarica autorizzata per lo smaltimento di prodotti elettronici; in caso di necessità è necessario chiedere informazioni al proprio ufficio comunale per la N.U.

Avvertenza per le batterie in tampone.

La centrale prevede che per il suo corretto funzionamento debba essere collegata anche ad una batteria in tampone, fare attenzione che questa, una volta sostituita perchè scarica con un esemplare nuovo avente le stesse caratteristiche di targa, dovrà essere conferita in una discarica autorizzata per lo smaltimento delle batterie.

Se nell'impianto siano previsti alcuni box di alimentazione ausiliaria dotati anch'essi di batterie in tampone, queste dovranno essere trattare come la batteria della centrale.

Il materiale utilizzato è altamente nocivo ed inquinante se disperso nell'ambiente.

10. INDICE

Centrale teleassistibile a microprocessore mod. ET4 (c.s. v.3) - MANUALE TECNICO
Edizione Luglio 2008 090000401

EL.MO. SpA
Tel. +39 0499203333 (R.A.) - Fax +39 0499200306 - Ass. Tecnica +39 0499200426 - www.elmo.it - info@elmo.it

CE

Centrale teleassistibile a microprocessore

mod. ET4 Fw. 4.0

ADDENDUM AL MANUALE TECNICO

AVVERTENZE

PER L'INSTALLATORE:

Attenersi scrupolosamente alle normative vigenti sulla realizzazione di impianti elettrici e sistemi di sicurezza, oltre che alle prescrizioni del costruttore riportate nella manualistica a corredo dei prodotti.

Fornire all'utilizzatore tutte le indicazioni sull'uso e sulle limitazioni del sistema installato, specificando che esistono norme specifiche e diversi livelli di prestazioni di sicurezza che devono essere commisurati alle esigenze dell'utilizzatore.

Far prendere visione all'utilizzatore delle avvertenze riportate in questo documento.

PER L'UTILIZZATORE:

Verificare periodicamente e scrupolosamente la funzionalità dell'impianto accertandosi della correttezza dell'esecuzione delle manovre di inserimento e disinserimento.

Curare la manutenzione periodica dell'impianto affidandola a personale specializzato in possesso dei requisiti prescritti dalle norme vigenti.

Provvedere a richiedere al proprio installatore la verifica dell'adeguatezza dell'impianto al mutare delle condizioni operative (es. variazioni delle aree da proteggere per estensione, cambiamento delle metodiche di accesso ecc...)

Questo dispositivo è stato progettato, costruito e collaudato con la massima cura, adottando procedure di controllo in conformità alle normative vigenti. La piena rispondenza delle caratteristiche funzionali è conseguita solo nel caso di un suo utilizzo esclusivamente limitato alla funzione per la quale è stato realizzato, e cioè:

Centrale teleassistibile a microprocessore

Qualunque utilizzo al di fuori di questo ambito non è previsto e quindi non è possibile garantire la sua corretta operatività.

I processi produttivi sono sorvegliati attentamente per prevenire difettosità e malfunzionamenti; purtuttavia la componentistica adottata è soggetta a guasti in percentuali estremamente modeste, come d'altra parte avviene per ogni manufatto elettronico o meccanico. Vista la destinazione di questo articolo (protezione di beni e persone) invitiamo l'utilizzatore a commisurare il livello di protezione offerto dal sistema all'effettiva situazione di rischio (valutando la possibilità che detto sistema si trovi ad operare in modalità degradata a causa di situazioni di guasti od altro), ricordando che esistono norme precise per la progettazione e la realizzazione degli impianti destinati a questo tipo di applicazioni.

Richiamiamo l'attenzione dell'utilizzatore (conduttore dell'impianto) sulla necessità di provvedere regolarmente ad una manutenzione periodica del sistema almeno secondo quanto previsto dalle norme in vigore oltre che ad effettuare, con frequenza adeguata alla condizione di rischio, verifiche sulla corretta funzionalità del sistema stesso segnatamente alla centrale, sensori, avvisatori acustici, combinatore/i telefonico/i ed ogni altro dispositivo collegato. Al termine del periodico controllo l'utilizzatore deve informare tempestivamente l'installatore sulla funzionalità riscontrata.

La progettazione, l'installazione e la manutenzione di sistemi incorporanti questo prodotto sono riservate a personale in possesso dei requisiti e delle conoscenze necessarie ad operare in condizioni sicure ai fini della prevenzione infortunistica. E' indispensabile che la loro installazione sia effettuata in ottemperanza alle norme vigenti. Le parti interne di alcune apparecchiature sono collegate alla rete elettrica e quindi sussiste il rischio di folgorazione nel caso in cui si effettuino operazioni di manutenzione al loro interno prima di aver disconnesso l'alimentazione primaria e di emergenza. Alcuni prodotti incorporano batterie ricaricabili o meno per l'alimentazione di emergenza. Errori nel loro collegamento possono causare danni al prodotto, danni a cose e pericolo per l'incolumità dell'operatore (scoppio ed incendio).

Timbro della ditta installatrice:

1. GENERALITA'

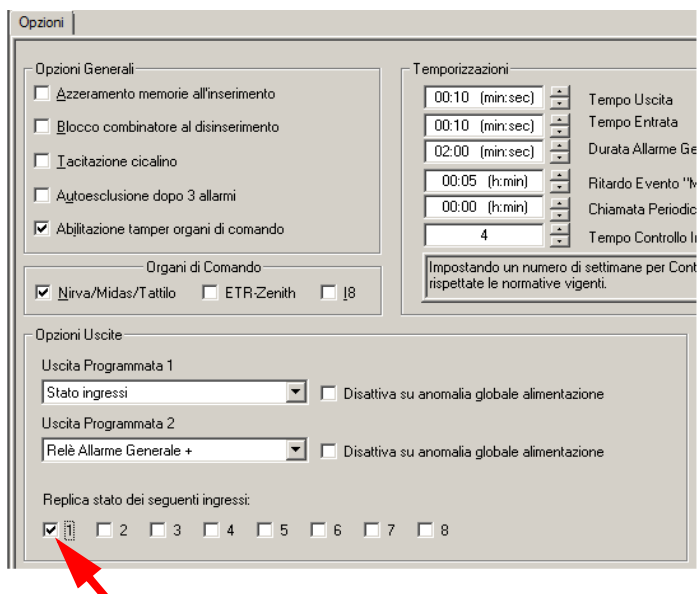
Il firmware 4.0 introduce nuove funzioni utilizzate principalmente nella gestione di uscite di emergenza.

In un esempio di realizzazione si ipotizza che tale centrale ET4 sia posizionata nelle vicinanze della porta, collegata al sensore magnetico della porta e comandata unicamente da un inseritore indirizzato I8; in caso di allarme si attiva localmente un piccolo avvisatore ottico-acustico di allarme, tramite una scheda a relè ETRREL4 ed un cablaggio particolare il sistema può essere controllato da una centrale master tipo ETR con concentratori River per le segnalazioni di stato e per allarmi.

Nota: l'addendum è utilizzabile anche con la centrale ET4D da barra DIN.

2. BROWSER 4.X

Il browser consente di programmare le funzioni necessarie per ottenere il funzionamento richiesto dall'applicazione, nel dettaglio i punti importanti sono:

2.1 Replica stato ingressi

La programmazione di default dell'uscita 1 è "Inserimento".
L'immagine si riferisce ad un esempio di programmazione.

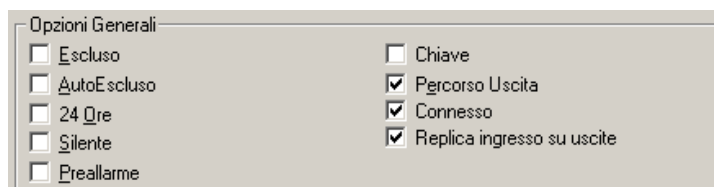
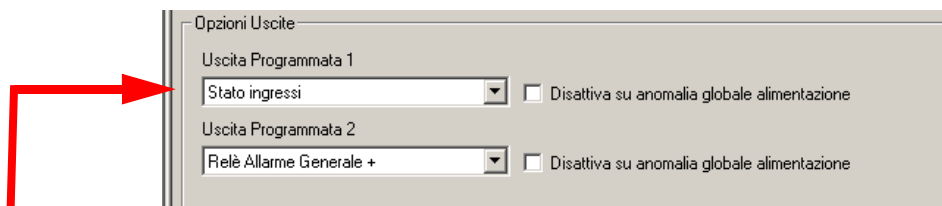
La funzione disponibile nella finestra delle "Opzioni di sistema" - "Opzioni uscite".

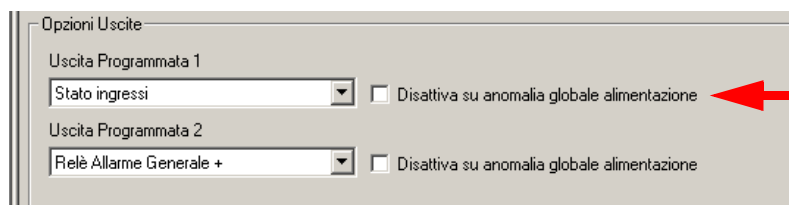
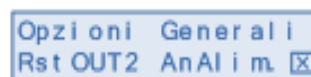
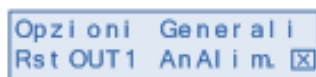
E' una proprietà di ogni singolo ingresso e consente di impostare un'uscita (1 o 2) quando almeno un ingresso che abbia questa proprietà risulta in allarme. Il reset dell'uscita si avrà quando tutti gli ingressi aventi questa proprietà saranno in quiete.

Nota: la funzione replica stato è attiva indipendentemente da: proprietà della linea, linea esclusa, stato di inserimento della centrale. Non funziona solo con linea sconnessa.

La funzione è programmabile anche da una eventuale tastiera nel menu:

"StatoIn->Uscita" selezionare poi **"Menu ingressi->opzioni"**

La selezione effettuata in precedenza viene anche segnalata nella finestra ingressi nelle "Opzioni Generali" per l'ingresso 1.

2.2 Evento stato ingressi su uscita (1 o 2)

Abilita l' uscita desiderata a riprodurre la REPLICA STATO INGRESSI.
La funzione è programmabile anche da una eventuale tastiera nel menu:
"**Menu opzioni**" selezionare poi "**Program. uscite-eventi"**: **STATO IN->USCITA**

2.3 Disattiva su anomalia globale alimentazione su uscita (1 o 2)

Consente di resettare l'uscita prescelta quando avviene un anomalia alimentazione (mancanza rete, batteria scarica o batteria assente).
La funzione è programmabile anche da una eventuale tastiera nel menu:
"Menu opzioni" selezionare poi **"Opzioni generali"**

Nota: qualora si ripristinassero tutte le anomalie di alimentazione, l'uscita ritorna allo stato precedente dettato dall'evento impostato.

2.4 Evento stato ingressi a combinatore

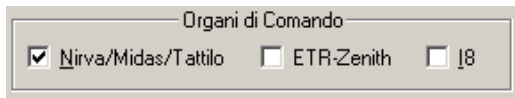
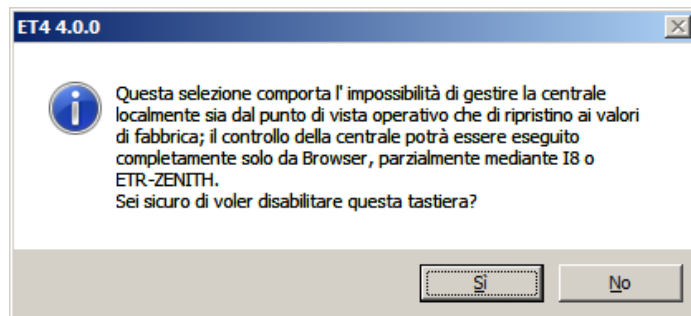
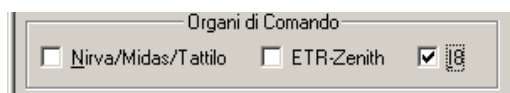
029	Disinserimento	- / -	_ _ _ _	1
030	Stato ingressi	- / -	_ _ _ _	1
031	Inserimento Punto Chiave	4 / 8	_ _ _ _	1
032	Disinserimento Punto Chiave	- / -	_ _ _ _	1
033	Chiamata Periodica	- / -		

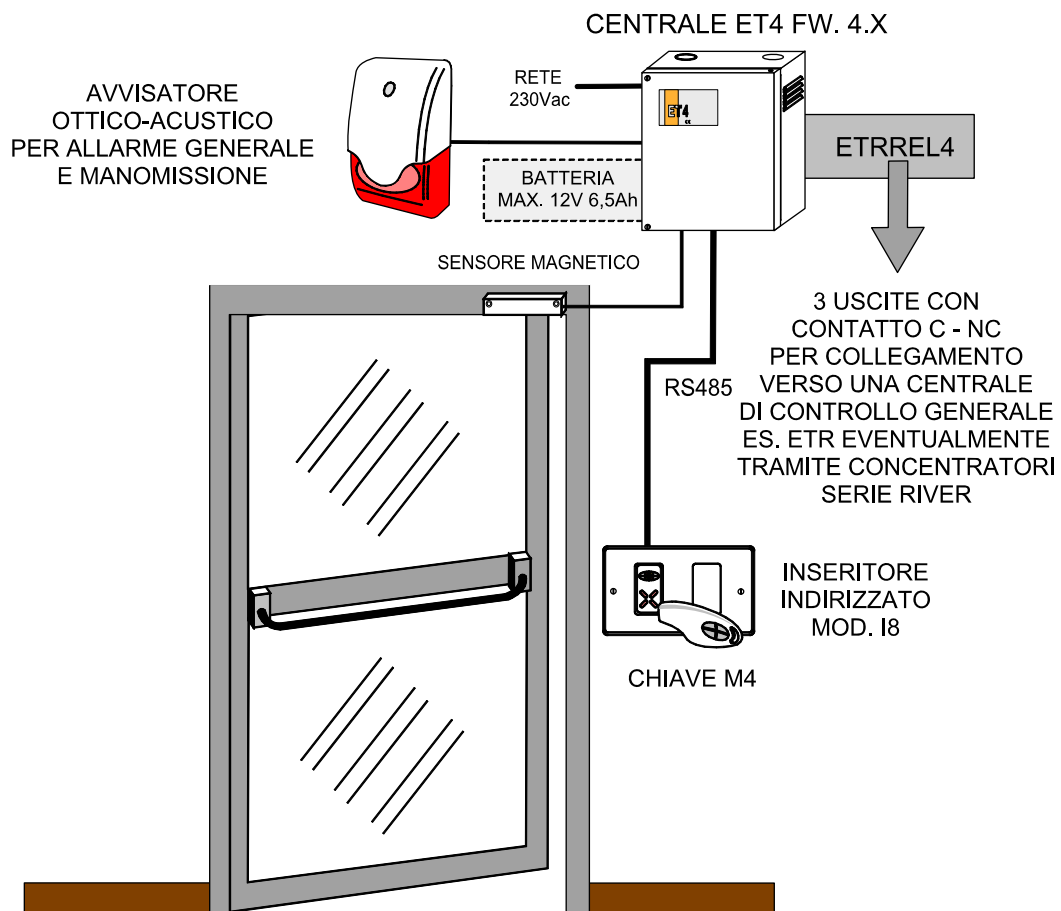
Combinatore Opzioni | Linea Telefonica | Parametri di Connessione

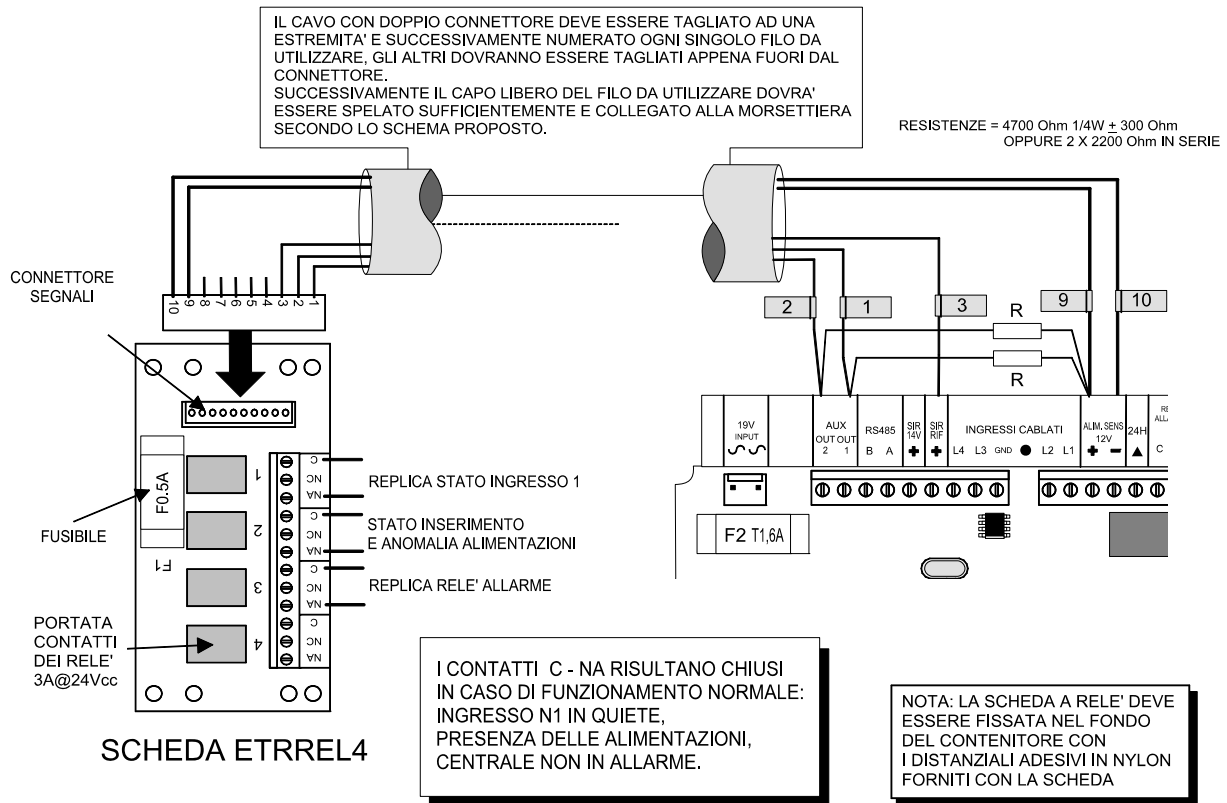
L' evento stato ingressi di cui sopra può essere sfruttato per attività del combinatore.

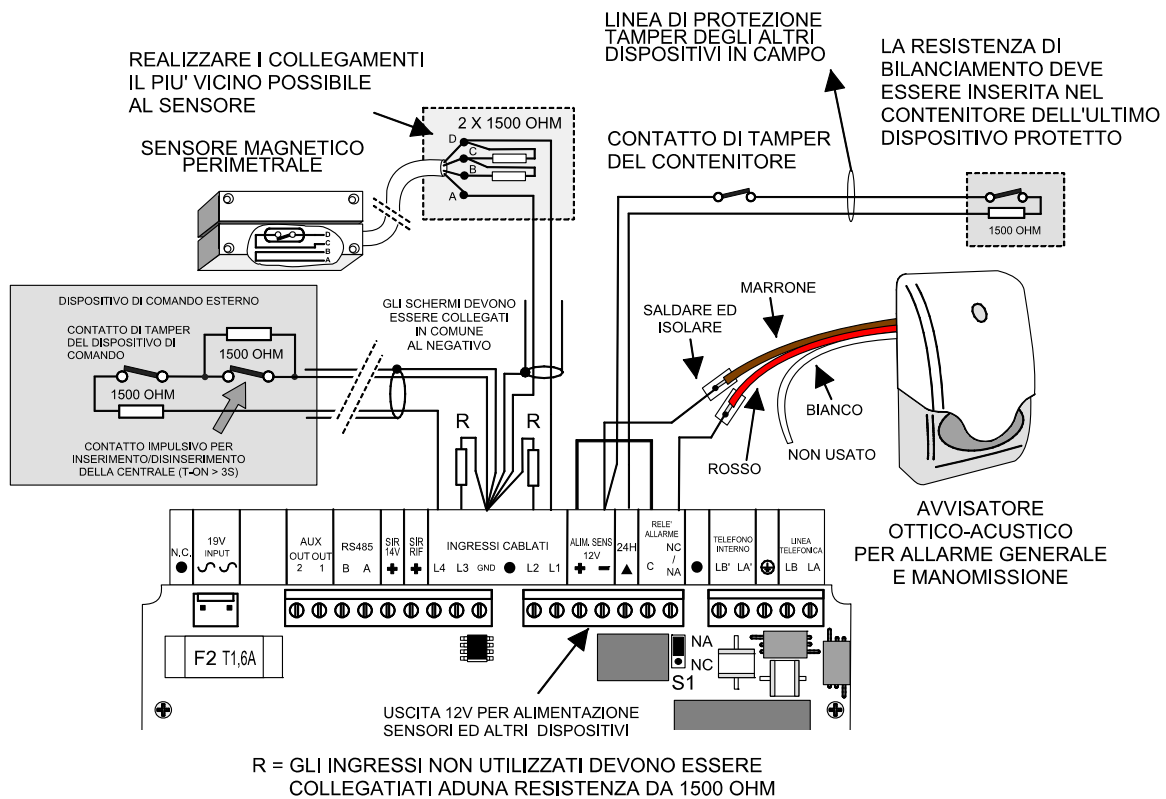
2.5 Tastiera deselezionabile da browser

La tastiera può essere deselezionata **solo da browser** dalla lista degli organi di comando.

Ciò per utilizzare la centrale solo con comando da inseritore I8 o da punto chiave da incasso ETRZENITH, fatta salva la possibilità di collegamento costante con il browser.

La deselezione della tastiera di default provoca la comparsa dell'avviso:

Per procedere cliccare su "Sì" e selezionare ad esempio l'inseritore I8.

3. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Schema di base.

Collegamenti delle uscite.

Nota: nella versione ET4D la scheda a relè deve essere inserita in un adeguato contenitore protetto contro la manomissione..

Collegamenti degli ingressi e della sirena.

R = GLI INGRESSI NON UTILIZZATI DEVONO ESSERE COLLEGATIATI ADUNA RESISTENZA DA 1500 OHM

Nota: in questo schema si ipotizza anche il comando della centrale da un organo di comando di sicurezza esterno con contatto impulsivo.